

# AVRUPA TOPLUMSAL HAREKETİ SÖZLEŞMESİ İÇİN (BAZI) ÖNERİLER\*

Tüm Avrupa'da son birkaç yıl içinde doğmuş olan toplumsal hareketlerin kökleşmesi için -sendikalar, birlikler ve Sivil Toplum Örgütleri (NGO) türünde, insan ve toplumsal haklar(ın)a yönelik- değişik grupların, başlangıçta Avrupa düzleminde ve örgütlenmiş bir ağ içinde koordinasyonu gereklidir, Günümüzde bu ağın çerçevesi oluşturulma aşamasındadır ve güçlerimizi geliştirme, amaçlarımızı uyumlulaştırma ve ortak projelerimizi ayrıntılı biçimde işleme olanağı sağlayacaktır. Ayrıntılarına ve arada sırada gözlenen uyumsuzluklarına karşın tüm bu hareketler, neo-liberal politikalarca dışlanmış olanların savunmasını ve yine bu politikalarca gözönüne alınmayan sorunların çözümünü savunmaktadır.

Bu sorunlar özellikle, devlet yönetimini ellerinde tutmak için büyüyen eşitsizliği, artan işsizliği ve esnek çalışmayı benimsemiş noktaya gelmiş olan ve varolan ekonomik düzeni yöneten partilerce görmezden gelindikçe ya da bastırıldıkça, bir otantik eleştirel karşı-güç, Seattle'da olduğu gibi, tüm yurttaşların gerçek özlendelerini açıklayıcı yeni eylem türleri geliştirerek onları dirençle gündeme döndürme yetisinde olmak zorundadır.

Böylesi bir karşı-güç çokuluslu şirketler ve firmalar türünden uluslararası güçlere karşı durmak zorunda olduğundan, kendisi de, Avrupa'dan başlayarak, (karşı yönde) uluslararası olmalıdır. Geçmişin korunmasını ya da restorasyonunu, en önemlisi de refah devletinden artaka-

lan/kazanım(ları) yoketmeyi amaçlamakta olan güçlerle karşı karşıya olarak bu hareket, aşamalı biçimde refah devleti kazanımları sonucuna varmış olan 19. yüzyıl toplumsal hareketleri gibi, uluslararası örgütlenmeleri, ulusal devletleri ve bunların hükümetlerini, mali piyasaları denetleme, eşitsizliklere karşı savaşıma ve refahın ulus içinde ve uluslar arasında daha iyi dağılımını benimsetme yönünde etkili önlemler oluşturmaları ve yaşama geçirmeleri yönünde zorlayabilir ve zorlamalıdır da,

Bu nedenlerle biz, 2000 yılı sona ermeden önce, toplumsal hareket sözleşmesinin ayrıntılı işlenmesi amaçlı ve neo-liberal politikalara direnişin entellektüel ve örgütlü biçimlerinin tümünü bir araya getiren ve partiler ve hükümetlerden çok büyük ölçüde özerk olan bir uluslararası yapının temellerini kuran bir Avrupa Toplumsal Hareketi Genel Konferansı/General Estates of the European Social Movement'ın toplanmasını öngörmekteyiz,

Bu Konferans, ilk elde, günümüzde yürütülmekte olan -esnekleştirme ve yoksullaştırma gibi- toplumsal ve ekonomik uygulamalara ve günümüzde Avrupa hükümetlerinin bu uygulamaların (olumsuz) etkilerini gidermek için kullandıkları şid-

det /yasa ve düzen/ politikalarına karşı duran değişik toplumsal dönüşüm projelerinin tartışıldığı bir forumu oluşturma çabasında olmalıdır. İkinci olarak İse, hızlı akışı kolaylaştıran kalıcı bir ağ/bağlantı kurulması ile ilintili tüm grupların - herhangi bir biçimde merkezleşmiş denetim olmaksızın ve bu grupların özgünlükleri ve eğilimlerinin çeşitliliğini yitir/t/meksizin- bir görüş ile ortak eyleme yönlendirilmesi/ne çabalanmalıdır/. Üçüncü olarak, birleştirilmiş ve geliştirilmiş toplumsal yarar temelinde yeni toplumsal dayanışma türleri yönünde yönlendirilmiş ulusal ya da uluslararası düzeyde planlanmış eylemlerin ortak amaçlarının tanımlanmasına uğraşılmalıdır.

Neo-liberal politikaların en zararlı etkilerine karşı hergün savaşan tüm bu (örgütlerin) biraraya gelişi/yakınlaşması bu örgütleri böylesi eylemlerin yıkıcı özelliği pratik bilgisini sağlayacak ve bunun yaratıcı olasılığı, çevresinde bu örgütlerin değişik, ancak biraradaki kavgasının eklenemediği bir gerçekçi ütopya olması yönü ile, artık yeryüzünde kimsenin kendisini evinde hissedemeyeceği/düşünce-sini/sunan ortaklaşa yaratı sürecinin kıvılcımını çakabilecektir.

\* 12,05,2000 tarihinde [http://www.zeg.org/raison/chart\\$ang.htm](http://www.zeg.org/raison/chart$ang.htm) sayfasında yayımlanmış olan "Proposals for a Charter for the European Social Movement" adlı duyurunun çevirisidir, i